



BASIC-SONNENSCHIRM / PARASOL / PARASOL BASIC

(DE) (AT) (CH)

BASIC-SONNENSCHIRM

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

PARASOL BASIC

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

BASIC PARASOL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SOMBRILLA BÁSICA

Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

(DK)

PARASOL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(IT)

OMBRELLONE „BASIC“

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(HU)

BASIC NAPERNYŐ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

IAN 492445_2407

(DE) (FR) (NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	8
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	14
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	32
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	38
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	43
ES	Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad	Página	48
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	54
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	59
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	64

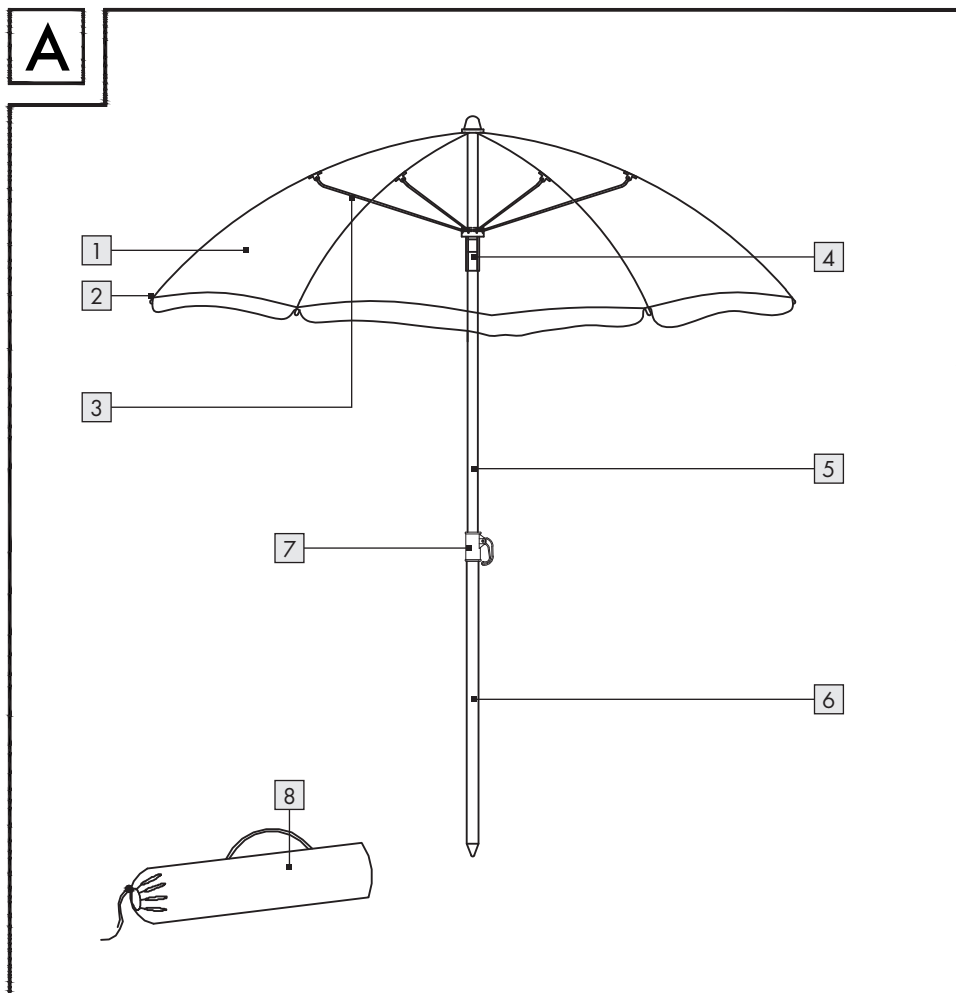
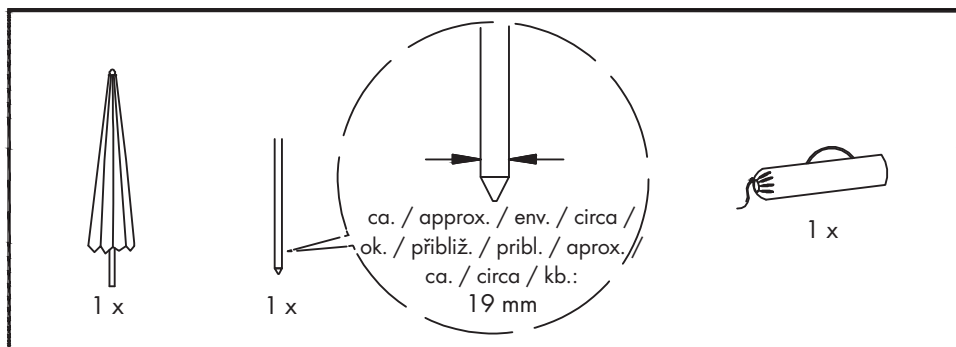
- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE
(AT) BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
(CH) SORGFÄLTIG LESEN!**
- (GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
(IE) REFERENCE: READ CAREFULLY!**
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR
(BE) CONSULTATION ULTÉRIEURE : À
LIRE ATTENTIVEMENT !**
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN
(BE) VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!**
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI
PŘEČTĚTE!**
- (SK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE
PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE
POKYNY!**

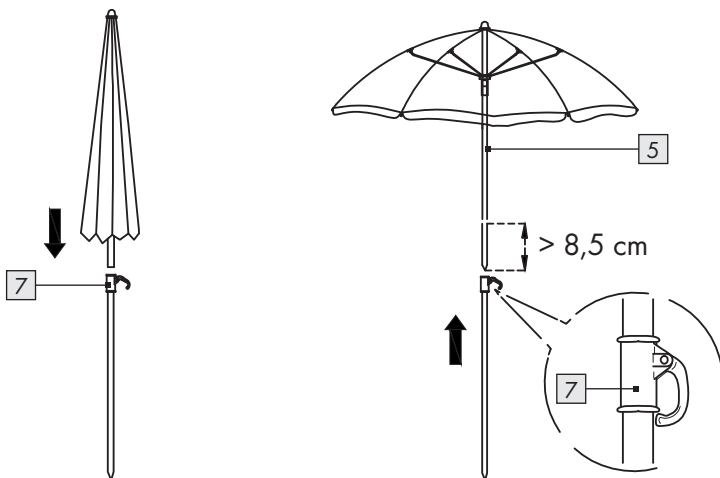
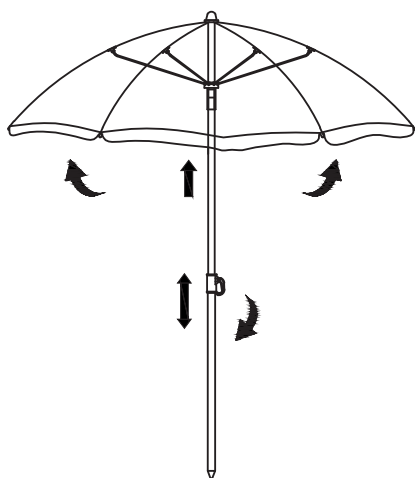
ES **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**

DK **VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

IT **IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**

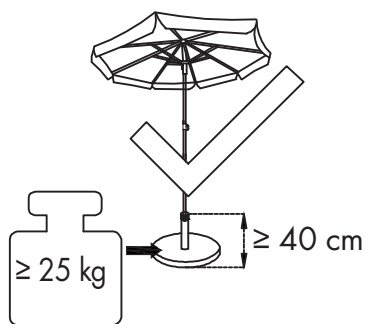
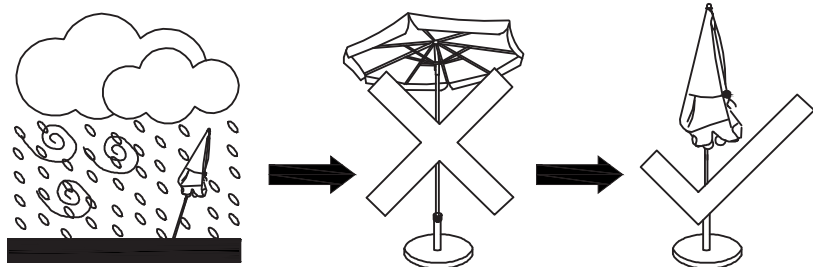
HU **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**



B**C**

ca. / approx. / env. /
circa / ok. / přibliž. /
pribl. / aprox. / ca. /
circa / kb.: 165 - 175 cm

D



BASIC-SONNENSCHIRM

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● **Lieferumfang**

- 1 × Baldachin mit oberer Stange
- 1 × Untere Stange
- 1 × Tragetasche

● **Liste der Einzelteile**

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Baldachin |
| 2 | Spitze |
| 3 | Speichen |
| 4 | Aufspanner |
| 5 | Obere Stange |
| 6 | Untere Stange |
| 7 | Feststell-Hebel |
| 8 | Tragetasche |

● **Technische Daten**

Abmessungen

(Ø × einstellbare Höhe):

ca. Ø 140cm x
175cm

Gewicht:

ca. 0,68 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und Beschädigungen können die Folgen sein.



VORSICHT! BRANDGEFAHR!

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Heizstrahlern auf.

ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Schließen Sie das Produkt bei Wind, Schnee- oder Regenfällen.

● Aufbau und Verwendung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stellen Sie vor dem Aufbau und der Verwendung immer sicher, dass das Produkt sicher, aufrecht und stabil steht.

- Halten Sie Ihren Kopf vom Ende der Speichen fern, um Augenverletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie Ihre Finger und Haare von den Verbindungsgelenken der Speichen, dem Aufspanner und den Stangen fern, um ein Einklemmen und Verletzen Ihrer Finger oder Ihres Kopfes zu vermeiden.

ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Halten Sie lose Kleidung von den Verbindungsgelenken der Speichen und Stangen fern.

● Zusammenbau des Produkts

1. Stabilisieren Sie die untere Stange **6** mit einem geeigneten Sockel, welcher mind. 25 kg wiegt und eine Standrohrhöhe von 40 cm oder höher hat (Abb. D). Wenn Sie das Produkt ohne Sockel direkt im Boden (z.B. Sand) verankern, stecken Sie die untere Stange mindestens 30 cm oder tiefer in einem leichten Winkel in den Boden (Abb. D).

2. Stellen Sie sicher, dass der Feststell-Hebel **7** ganz nach oben geklappt ist (Abb. B).
3. Führen Sie die obere Stange **5** ca. 8,5 cm tief in die untere Stange **6** ein (Abb. B).
4. Drücken Sie den Feststell-Hebel **7** ganz nach unten, bis dieser die untere Stange **6** berührt (Abb. B).

● Öffnen des Produkts

1. Lokalisieren Sie den Aufspanner **4** unter dem Baldachin **1** (Abb. A).
2. Schieben Sie den Aufspanner nach oben, bis die Speichen **3** vollständig ausgefahren sind (Abb. C).

● Anpassen der Höhe

⚠ Vorsicht!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Halten Sie Ihre Finger von der Verbindung zwischen der oberen und der unteren Stange fern, damit Sie sich nicht die Finger einklemmen.
1. Lokalisieren Sie den Feststell-Hebel **7** an der unteren Stange **6** (Abb. A).

2. Halten Sie mit einer Hand die obere Stange **5** fest und drücken Sie mit der anderen Hand den Feststell-Hebel ganz nach oben (Abb. B).
3. Heben oder senken Sie die obere Stange langsam auf die gewünschte Höhe.
4. Drücken Sie den Feststell-Hebel ganz nach unten, sodass er die untere Stange berührt (Abb. B).

● Schließen des Produkts

1. Ziehen Sie den Schieber langsam nach unten, um den Baldachin **1** zu schließen (Abb. A).
2. Befestigen Sie den Baldachin indem Sie eine stabile Schnur sicher um der Baldachin binden (Abb. D).

● Tragen des Produkts

1. Schließen Sie den Baldachin **1** und entfernen Sie die obere Stange **5** aus der unteren Stange **6**, indem Sie die Schritte im Kapitel „Zusammenbau des Produkts“ in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

2. Legen Sie das Produkt in die Tragetasche **8** und sichern Sie die Öffnung der Tasche mit der Schnur der Tragetasche (Abb. A).

● Lagerung

ACHTUNG! **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Halten Sie das Produkt bei Nichtgebrauch immer geschlossen, um Schäden am Produkt oder an Eigentum zu vermeiden.
- 1. Schließen Sie das Produkt und binden Sie eine stabile Schnur sicher um den Baldachin **1**.
- 2. Bewahren Sie das Produkt in seinem Sockel oder in seiner Tragetasche **8** auf.
- ☐ Wenn das Produkt in der Tragetasche aufbewahrt wird, bewahren Sie diese an einem sicheren und trockenen Ort auf.

● Reinigung

- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 492445_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is not intended for commercial use. This product is manufactured for private residential use.

● Scope of delivery

- 1 × Canopy with upper pole
- 1 × Bottom pole
- 1 × Carry bag

● Parts list

- | | |
|---|---------------|
| 1 | Canopy |
| 2 | Tip |
| 3 | Spokes |
| 4 | Slider |
| 5 | Upper pole |
| 6 | Bottom pole |
| 7 | Locking lever |
| 8 | Carry bag |

● Technical data

Dimensions

(Ø × adjustable height):

approx.

Ø 140cm x

175cm

Weight:

approx. 0.68 kg



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!

- Ensure that all parts are undamaged and correctly installed. There is a risk of injury if they are not installed correctly. Damaged parts can affect safety and function.

- Do not leave children unattended! The product is not a climbing or play equipment! Ensure that people, especially children, do not climb on or lean against the product. The product could lose its balance and tip over. This could result in injuries and damage.



CAUTION! DANGER OF FIRE!

- Do not place the product near naked flames or radiant heaters.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Close the product in windy, snowy or rainy conditions.

● **Assembly and use**

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!

- Always ensure that the product is secure, upright and stable before assembly and use.
- Keep your head away from the end of the spokes to avoid eye injuries.
- Keep your fingers and hair away from the joints of the spokes, the tensioner and the poles to avoid pinching and injuring your fingers or head.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Keep loose clothing away from the connecting joints of the spokes and bars.

● **Assembling the product**

1. Stabilise the bottom pole **6** with a suitable base that weighs at least 25 kg and has a standpipe height of 40 cm or higher (Fig. D).
If you are anchoring the product directly in the ground (e.g. sand) without a base, insert the bottom pole at least 30 cm or deeper into the ground at a slight angle (Fig. D).
2. Ensure that the locking lever **7** is folded all the way up (fig. B).
3. Insert the upper pole **5** approx. 8.5 cm into the bottom pole **6** (Fig. B).
4. Press the locking lever **7** all the way down until it touches the bottom pole **6** (Fig. B).

● **Opening the product**

1. Locate the slider **4** under the canopy **1** (Fig. A).
2. Push the slider upwards until the spokes **3** are fully extended (Fig. C).

● Adjusting the height

⚠ **WARNING! DANGER OF INJURY!**

- Keep your fingers away from the connection between the upper and lower bars so that you do not pinch your fingers.
- 1. Locate the locking lever **7** on the bottom pole **6** (Fig. A).
- 2. With one hand, firmly grip the upper pole **5** and with the other, pull the locking lever all the way up (Fig. B).
- 3. Slowly lift or lower the upper pole to the desired height.
- 4. Push the locking lever all the way down so it touches the bottom pole (Fig. B).

● Closing the product

1. Slowly pull down on the slider to close the canopy **1** (Fig. A).
2. Securely fasten the canopy using a strong cord and tie it around the canopy (Fig. D).

● Carrying the product

1. Close the canopy **1** and remove the upper pole **5** from the lower pole **6** by reversing the steps in chapter "Assembling the product".

2. Place the product in the carrying bag **8** and secure the bag's opening with the bag tie (Fig. A).

● Storage

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Always keep the product closed when not in use to prevent damage to the product or property.
 1. Close the product and securely fasten a strong cord around the canopy **1**.
 2. Store the product in its base or in its carrying bag **8**.
- If stored in the carry bag, place the product in a secure and dry location.

● Cleaning

- Clean the product with a slightly damp, lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 492445_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

PARASOL BASIC

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales. Ce produit a été fabriqué pour une utilisation domestique.

● **Contenu de l'emballage**

- 1 × Baldaquin avec barre supérieure
- 1 × Barre inférieure
- 1 × Sac de transport

● **Liste des pièces détachées**

1	Baldaquin
2	Pointe
3	Rayons
4	Tendeur
5	Barre supérieure
6	Barre inférieure
7	Levier de blocage
8	Sac de transport

● **Données techniques**

Dimensions
($\emptyset$ × hauteur réglable) : env. $\emptyset$ 140 cm x 175 cm
Poids : env. 0,68 kg



Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET
INSTRUCTIONS POUR VOUS Y
REPORTER ULTÉRIEUREMENT !**

**⚠ Avertissement ! RISQUE
DE BLESSURES !**

- Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un équipement d'escalade ou de jeux ! Veillez à ce que personne ne grimpe ou s'appuie contre le produit, en particulier des enfants. Le produit pourrait se déséquilibrer et basculer. Des blessures et/ou dégâts peuvent en résulter.



PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !

- Ne placez pas le produit près de flammes ou de chauffages.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- Fermez le produit par vent, neige ou averses.

● Montage et utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant le montage et l'utilisation, assurez-vous toujours que le produit est sûr, droit et stable.
- Éloignez votre tête de l'extrémité des rayons pour éviter de vous blesser les yeux.
- Gardez vos doigts et vos cheveux à l'écart des articulations de liaison des rayons, du tendeur et des barres afin d'éviter de vous coincer les doigts ou la tête et de vous blesser.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- Éloignez les vêtements amples des articulations de liaison des rayons et des barres.

● Assemblage du produit

1. Stabilisez la barre inférieure 6 à l'aide d'un socle approprié, qui pèse au moins 25 kg et dont la hauteur du tube vertical est de 40 cm ou plus (fig. D). Si vous ancrez le produit directement dans le sol (par exemple dans du sable) sans utiliser de socle, enfoncez la barre inférieure dans le sol à un angle léger d'au moins 30 cm ou plus bas (fig. D).

2. Assurez-vous que le levier de blocage **7** est complètement rabattu vers le haut (fig. B).
3. Insérez la barre supérieure **5** à environ 8,5 cm de profondeur dans la barre inférieure **6** (fig. B).
4. Poussez le levier de blocage **7** complètement vers le bas jusqu'à ce qu'il touche la barre inférieure **6** (fig. B).
2. Maintenez la barre supérieure **5** d'une main et poussez le levier de blocage complètement vers le haut avec l'autre main (fig. B).
3. Soulevez ou abaissez lentement la barre supérieure jusqu'à la hauteur souhaitée.
4. Poussez le levier de blocage à fond vers le bas, de manière à ce qu'il touche la barre inférieure (fig. B).

● Ouverture du produit

1. Localisez le tendeur **4** sous le baldaquin **1** (fig. A).
2. Poussez le tendeur vers le haut jusqu'à ce que les rayons **3** soient complètement sortis (fig. C).

● Ajuster la hauteur

⚠ **Prudence ! RISQUE DE BLESSURES !**

- N'approchez pas vos doigts de la jonction entre la barre supérieure et la barre inférieure afin de ne pas vous coincer les doigts.
- 1. Localisez le levier de blocage **7** sur la barre inférieure **6** (fig. A).

● Fermeture du produit

1. Tirez lentement la barre coulissante vers le bas pour fermer le baldaquin **1** (fig. A).
2. Fixez le baldaquin en attachant une ficelle solide autour (fig. D).

● Porter le produit

1. Fermez le baldaquin **1** et retirez la barre supérieure **5** de la barre inférieure **6**, en suivant les étapes du chapitre « Assemblage du produit » dans l'ordre inverse.
2. Placez le produit dans le sac de transport **8** et sécurisez l'ouverture du sac avec la corde du sac de transport (fig. A).

● Stockage

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- Gardez toujours le produit fermé lorsque vous ne l'utilisez pas afin d'éviter tout dommage sur le produit ou des biens.
- 1. Fermez le produit et attachez solidement une ficelle solide autour du baldaquin **1**.
- 2. Rangez le produit dans son socle ou dans son sac de transport **8**.
- ☐ Si le produit est rangé dans son sac de transport, conservez-le dans un endroit sûr et sec.

● Nettoyage

- ☐ Nettoyez le produit avec un chiffon sans peluche, légèrement humidifié.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 492445_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970
(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

BASIC PARASOL

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Dit product is vervaardigd voor privégebruik thuis.

● **Leveringsomvang**

- 1 × Baldakijn met bovenste stang
- 1 × Onderste stang
- 1 × Draagtas

● **Lijst van afzonderlijke onderdelen**

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Baldakijn |
| 2 | Punt |
| 3 | Spaken |
| 4 | Spanners |
| 5 | Bovenste stang |
| 6 | Onderste stang |
| 7 | Vergrendelingshendel |
| 8 | Draagtas |

● **Technische gegevens**

Afmetingen

($\emptyset$ × verstelbare

hoogte): ca. $\emptyset$ 140 cm x
175 cm

Gewicht: ca. 0,68 kg



Veiligheidstips

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS
EN AANWIJZINGEN VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

**⚠ WAARSCHUWING!
GEVAAR VOOR LETSEL!**

- Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht! Het product is geen klimrek of speelgoed! Zorg ervoor dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het product klimmen en er ook niet tegenaan gaan leunen. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen. Verwondingen en beschadigingen kunnen hier het gevolg van zijn.



VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!

- Zet het product nooit neer in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

OPGELET! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Sluit het product als het waait, sneeuwt of regent.

● Constructie en gebruik

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!

- Zorg er altijd voor dat het product stevig, rechtop en stabiel is voordat u het monteert en gebruikt.

- Houd uw hoofd uit de buurt van het uiteinde van de spaken om oogletsel te voorkomen.
- Houd uw vingers en haar uit de buurt van de verbindingsscharnieren van de spaken, de spanners en de stangen om beknelling en letsel aan uw vingers of hoofd te voorkomen.

OPGELET! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Houd losse kleding uit de buurt van de verbindingsscharnieren van de spaken en stangen.

● Het product monteren

1. Stabiliseer de onderste stang **6** met een geschikte basis, die ten minste 25 kg weegt en een standpijphoogte van 40 cm of hoger heeft (afb. D).
Als u het product zonder voet direct in de grond verankert (bijv. zand), steek dan de onderste staaf ten minste 30 cm of dieper onder een kleine hoek in de grond (afb. D).
2. Zorg ervoor dat de vergrendelingshendel **7** volledig omhoog staat (afb. B).
3. Steek de bovenste stang **5** ongeveer 8,5 cm diep in de onderste stang **6** (afb. B).

4. Duw de vergrendelingshendel **7** helemaal naar beneden totdat deze de onderste stang **6** raakt (afb. B).

● Het product openen

1. Lokaliseer de spanners **4** onder het baldakijn **1** (afb. A).
2. Duw de spanners omhoog tot de spaken **3** volledig zijn uitgeschoven (afb. C).

● Hoogte aanpassen

⚠ **Voorzichtig! GEVAAR VOOR LETSEL!**

- Houd uw vingers uit de buurt van de verbinding tussen de bovenste en onderste stangen om beknelling van uw vingers te voorkomen.
1. Zoek de vergrendelingshendel **7** op de onderste stang **6** (afb. A).
 2. Houd de bovenste stang **5** met één hand vast en druk de vergrendelingshendel met de andere hand volledig omhoog (afb. B).
 3. Breng de bovenste stang langzaam omhoog of omlaag tot de gewenste hoogte.

4. Duw de vergrendelingshendel helemaal naar beneden zodat deze contact maakt met de onderste stang (afb. B).

● Het product sluiten

1. Trek de schuif langzaam omlaag om het baldakijn **1** te sluiten (afb. A).
2. Bevestig het baldakijn door een sterk koord stevig rond het baldakijn te knopen (afb. D).

● Het product dragen

1. Sluit het baldakijn **1** en verwijder de bovenste stang **5** uit de onderste stang **6** door de stappen in het hoofdstuk "Het product monteren" in omgekeerde volgorde te volgen.
2. Leg het product in de draagtas **8** en zet de opening van de tas vast met het snoer van de draagtas (afb. A).

● Opbergen

OPGELET! **GEVAAR VOOR** **BESCHADIGING!**

- Houd het product altijd gesloten wanneer u het niet gebruikt om schade aan het product of eigendommen te voorkomen.

1. Sluit het product en bind een stabiel snoer stevig rond het baldakijn **1**.
 2. Berg het product op in de voet of in de draagtas **8**.
- ☐ Berg het product op een veilige en droge plaats op als het in de draagtas is opgeborgen.

● Schoonmaken

- ☐ Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 492445_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony do użytku w domach prywatnych.

● **Zakres dostawy**

1 × Baldachim z górnym drążkiem
1 × Dolny drążek
1 × Torba transportowa

● **Lista części**

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Baldachim |
| 2 | Kolec |
| 3 | Szprychy |
| 4 | Napinacz |
| 5 | Górny drążek |
| 6 | Dolny drążek |
| 7 | Dźwignia blokująca |
| 8 | Torba transportowa |

● **Dane techniczne**

Wymiary

(Ø × regulowana

wysokość): ok. Ø 140 cm x
175 cm

Waga: ok. 0,68 kg



Instrukcje bezpieczeństwa

**ZACHOWAĆ WSZYSTKIE
INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!**

**⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO
OBRAŻEŃ!**

- Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.
- Nie pozostawiać dzieci bez opieki! Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy! Upewniać się, że ludzie, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt lub nie opierają się o niego. Produkt może stracić równowagę i przewrócić się. Skutkiem mogą być obrażenia i uszkodzenia.



OSTROŻNIE! RYZIKO POŻARU!

- Nigdy nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub grzejników radiacyjnych.

UWAGA! RYZIKO USZKODZENIA!

- Zamknąć produkt, gdy wieje wiatr albo pada śnieg lub deszcz.

Rozkładanie i użytkowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- Przed każdym rozstawieniem i używaniem należy się upewnić, że produkt jest bezpieczny oraz ustawiony pionowo i stabilnie.
- Głowę trzymać z dala od końców szprych, aby uniknąć obrażeń oczu.
- Palce i włosy trzymać z dala od przegubów szprych, napinacza i drążków, aby uniknąć zakleszczenia i obrażeń palców i głowy.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Luźną odzież trzymać z dala od przegubów szprych i drążków.

Montaż produktu

1. Ustabilizować dolny drążek 6 za pomocą odpowiedniego cokołu o masie co najmniej 25 kg i z rurą stojącą o wysokości 40 cm lub wyższą (rys. D).

W razie zakotwienia produktu bez cokołu bezpośrednio w ziemi (np. w piasku), dolny drążek należy wsunąć w podłoże na głębokość co najmniej 30 cm i ustawić pod niewielkim kątem (rys. D).

2. Upewnić się, że dźwignia blokująca [7] jest odciągnięta całkowicie do góry (rys. B).
3. Górny drążek [5] wsunąć na głębokość ok. 8,5 cm w dolny drążek [6] (rys. B).
4. Dźwignię blokującą [7] całkowicie do dołu, aż dotknie drążka [6] (rys. B).

● Otwieranie produktu

1. Zlokalizować napinacz [4] pod baldachimem [1] (rys. A).
2. Napinacz przesunąć całkowicie do góry, aż szprychy [3] całkowicie się wysuną (rys. C).

● Regulacja wysokości

⚠ **Ostrożnie! RYZYKO OBRAŻEŃ!**

- Trzymać palce z dala od miejsca łączenia górnego i dolnego drążka, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców.
1. Znaleźć dźwignię blokującą [7] przy dolnym drążku [6] (rys. A).

2. Jedną ręką przytrzymać drążek górny [5] a drugą docisnąć dźwignię blokującą do góry (rys. B).
3. Powoli podnosić i opuszczać górny drążek, aż do ustawienia żądanej wysokości.
4. Docisnąć dźwignię blokującą całkowicie do dołu, aż dotknie drążka (rys. B).

● Zamykanie produktu

1. Suwak powoli ciągnąć w dół, aby zamknąć baldachim [1] (rys. A).
2. Zamocować baldachim, wiążąc mocnym sznurkiem (rys. D).

● Transport produktu

1. Zamknąć baldachim [1] i wyjąć górny drążek [5] z dolnego drążka [6], wykonując kroki odwrotnie jak podano w części „Montaż produktu”.
2. Schować produkt w torbie transportowej [8] i zabezpieczyć torbę sznurkiem uniemożliwiając otwarcie (rys. A).

● Przechowywanie

UWAGA!

RYZYSKO USZKODZENIA!

- Gdy produkt nie jest używany, należy zawsze przechowywać go w stanie złożonym, aby uniknąć uszkodzenia produktu i mienia.
- 1. Zamknąć produkt i bezpiecznie związać baldachim **1** mocnym sznurkiem.
- 2. Przechowywać produkt w cokole lub jego torbie transportowej **8**.
- Produkt w torbie transportowej należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

● Czyszczenie

- Produkt należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 492445_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Tento výrobek byl vyroben pro soukromou obytnou zónu.

● Rozsah dodávky

- 1 × Stříška s horní tyčí
- 1 × Spodní tyč
- 1 × Brašna na přenášení

● Seznam jednotlivých dílů

1	Stříška
2	Špička
3	Špice
4	Napínák
5	Horní tyč
6	Spodní tyč
7	Zajišťovací páka
8	Brašna na přenášení

● Technické údaje

Rozměry

(Ø × nastavitelná
výška):

cca Ø 140 cm
x 175 cm

Hmotnost:

cca 0,68 kg



Bezpečnostní pokyny

**USCHOVEJTE VŠECHNY
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A
UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ
BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a odborně namontované. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

- Nenechávejte děti bez dozoru! Tento výrobek není zařízení na šplhání nebo na hraní! Ujistěte se, že osoby, zejména děti, nešplhají na výrobek a neopírají se o něj. Výrobek by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. Může dojít ke zranění a poškození.



OPATRŇE! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Výrobek neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo sálavých topných těles.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Výrobek zavěste za větrného počasí, sněžení nebo deště.

● Montáž a použití

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Před montáží a použitím se vždy ujistěte, že je výrobek bezpečný, vzpřímený a stabilní.
- Držte hlavu v dostatečné vzdálenosti od konce špic, aby nedošlo k poranění očí.

- Nepřibližujte prsty a vlasy ke spojovacím kloubům špic, napínáku a tyčí, aby nedošlo ke skřípnutí a poranění prstů nebo hlavy.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Udržujte volný oděv mimo dosah spojovacích kloubů špic a tyčí.

● Sestavení výrobku

1. Spodní tyč **6** stabilizujte vhodnou základnou, která váží alespoň 25 kg a má výšku stojné trubky 40 cm nebo vyšší (obr. D).
Pokud výrobek kotvíte přímo do země (např. do písku) bez základny, zasuněte spodní tyč do země pod mírným úhlem alespoň 30 cm nebo nižším (obr. D).
2. Ujistěte se, že je zajišťovací páka **7** sklopena zcela nahoru (obr. B).
3. Zasuněte horní tyč **5** na cca 8,5 cm do spodní tyče **6** (obr. B).
4. Stlačte zajišťovací páku **7** až dolů, dokud se nedotkne spodní tyče **6** (obr. B).

● Otevření výrobku

1. Umístěte napínák [4] pod stříšku [1] (obr. A).
2. Zatlačte napínák směrem nahoru, dokud se špice [3] zcela nevysunou (obr. C).

● Nastavení výšky

⚠ Opatrně! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Držte prsty dál od spojení mezi horní a spodní tyčí, abyste si neskřípli prsty.
1. Vyhledejte zajišťovací páčku [7] na spodní tyči [6] (obr. A).
 2. Jednou rukou držte horní tyč [5] a druhou rukou zatlačte zajišťovací páku až nahoru (obr. B).
 3. Pomalu zvedejte nebo spouštějte horní tyč do požadované výšky.
 4. Stiskněte zajišťovací páku zcela dolů tak, aby se dotýkala spodní tyče (obr. B).

● Zavírání výrobku

1. Pomalým tahem jezdce směrem dolů zavřete stříšku [1] (obr. A).
2. Připevněte stříšku pevnou šňůrou, který pevně obepne stříšku (obr. D).

● Přenášení výrobku

1. Zavřete stříšku [1] a sejměte horní tyč [5] ze spodní tyče [6] podle postupu uvedeného v kapitole „Sestavení výrobku“ v opačném pořadí.
2. Vložte výrobek do brašny na přenášení [8] a zajistěte otvor brašny šňůrou brašny na přenášení (obr. A).

● Skladování

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Pokud výrobek nepoužíváte, mějte jej vždy uzavřený, aby nedošlo k poškození výrobku nebo majetku.
1. Zavřete výrobek a pevnou šňůru bezpečně uvažte kolem stříšky [1].
 2. Výrobek uložte do základny nebo do jeho brašny na přenášení [8].
- Pokud je výrobek uložen v brašně na přenášení, uchovávejte ji na bezpečném a suchém místě.

● Čištění

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným nežmolčujícím hadříkem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování
Vašeho případu se řiďte
následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte
pokladní stvrzenku a číslo artiklu
(IAN 492445_2407) jako doklad
o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém
štítku, gravuře, titulní stránce
návodu (vlevo dole) nebo na
nálepce na zadní nebo spodní
straně.

V případě poruch funkce nebo
jiných závad nejdříve kontaktujte,
telefonicky nebo e-mailem, v
následujícím textu uvedené servisní
oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný
potom můžete s přiloženým
dokladem o zakoupení (pokladní
stvrzenkou) a údaji k závadě a
kdy k ní došlo, bezplatně zaslat
na adresu servisu, která Vám byla
sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt nie je určený na priemyselné použitie. Tento produkt je určený na použitie v súkromných obytných priestoroch.

● Rozsah dodávky

- 1 × Plachta s hornou tyčou
- 1 × Spodná tyč
- 1 × Taška na prenášanie

● Zoznam jednotlivých dielov

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Plachta |
| 2 | Špička |
| 3 | Rebrá |
| 4 | Vysúvací mechanizmus |
| 5 | Horná tyč |
| 6 | Spodná tyč |
| 7 | Nastavovacia páčka |
| 8 | Taška na prenášanie |

● Technické údaje

Rozmery

($\emptyset$ × nastaviteľná
výška):

pribl. $\emptyset$
140 cm x
175 cm

Hmotnosť:

cca 0,68 kg



Bezpečnostné upozornenia

**USCHOVAJTE SI VŠETKY
BEZPEČNOSTNÉ
UPOZORNENIA A POKYNY PRE
MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!**

**⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO
PORANENIA!**

- Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, že osoby, najmä deti, nelezú na produkt, prípadne sa o produkt neopierajú. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. Mohlo by to mať za následok poranenia a poškodenia.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Produkt neinštalujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo vykurovacích telies.

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- V prípade vetra, snehu alebo dažďa produkt zatvorte.

● Zloženie a používanie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred skladaním a používaním sa vždy uistite, či produkt stojí pevne, zvislo a stabilne.
- Hlavu si držte v dostatočnej vzdialenosti od rebier, aby ste si neporanili oči.
- Prsty a vlasy si držte v dostatočnej vzdialenosti od spojovacích kĺbov rebier, od výsúvacieho mechanizmu aj od tyčí, aby ste si nezasekli a neporanili prsty ani hlavu.

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Voľné oblečenie si držte v dostatočnej vzdialenosti od rebier a tyčí.

● Zloženie produktu

1. Spodnú tyč **[6]** zastabilizujte vhodným podstavcom, ktorý váži min. 25 kg a má štandardnú výšku 40 cm alebo viac (obr. D).
Ak chcete produkt ukotviť bez podstavca priamo do zeme (napr. do piesku), spodnú tyč zasunite pod miernym uhlom minimálne 30 cm do zeme alebo hlbšie (obr. D).
2. Uistite sa, či je nastavovacia páčka **[7]** vyklopená úplne hore (obr. B).

3. Hornú tyč [5] zasunúte do spodnej tyče [6] pribl. 8,5 cm hlboko (obr. B).
4. Nastavovaciu páčku [7] zaklapnite úplne dole tak, aby sa dotýkala tyče [6] (obr. B).

● Otvorenie produktu

1. Chyťte vysúvací mechanizmus [4] pod plachtou [1] (obr. A).
2. Vysúvací mechanizmus posúvajte hore, až kým rebrá [3] nebudú úplne vysunuté (obr. C).

● Nastavenie výšky

⚠ **Pozor! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Prsty si držte v dostatočnej vzdialenosti od spojenia medzi hornou a spodnou tyčou, aby ste si ich nezasekli.
1. Chyťte nastavovaciu páčku [7] na spodnej tyči [6] (obr. A).
 2. Jednou rukou držte pevne hornú tyč [5] a druhou rukou zatlačte nastavovaciu páčku úplne hore (obr. B).
 3. Hornú tyč pomaly zdvihnite alebo spustite na požadovanú výšku.
 4. Nastavovaciu páčku zatlačte úplne dole tak, aby sa dotýkala spodnej tyče (obr. B).

● Zatvorenie produktu

1. Vysúvací mechanizmus ťahajte pomaly nadol a plachta [1] sa zatvorí (obr. A).
2. Plachtu zaistíte tak, že ju zaviažete pevnou šnúrou (obr. D).

● Prenášanie produktu

1. Plachtu [1] zatvorte a hornú tyč [5] vyberte zo spodnej tyče [6] tak, že kroky v kapitole „Zloženie produktu“ vykonáte v opačnom poradí.
2. Produkt položte do tašky na prenášanie [8] a otvor tašky zaistíte šnúrou na taške (obr. A).

● Skladovanie

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Keď produkt nepoužívate, udržiajte ho vždy zatvorený, aby ste predišli poškodeniam produktu alebo majetku.
1. Produkt zatvorte a plachtu [1] riadne zviažte pevnou šnúrou.
 2. Produkt skladujte v podstavci alebo v taške na prenášanie [8].

- ❑ Keď produkt skladujete v taške na prenášanie, uchovávajúte ju na bezpečnom a suchom mieste.

● Čistenie

- ❑ Produkt čistite mierne navlhčenou nechľapatou handrou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 492445_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SOMBRILLA BÁSICA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo previsto

Este producto no ha sido concebido para un uso comercial. Este producto ha sido fabricado para un uso privado residencial.

● Volumen de suministro

- 1 × Baldaquín con barra superior
- 1 × Barra inferior
- 1 × Bolsa de transporte

● Lista de las piezas individuales

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Baldaquín |
| 2 | Punta |
| 3 | Radios |
| 4 | Mecanismo tensor |
| 5 | Barra superior |
| 6 | Barra inferior |
| 7 | Palanca de bloqueo |
| 8 | Bolsa de transporte |

● Datos técnicos

Dimensiones

($\varnothing$ × altura ajustable): aprox. $\varnothing$ 140 cm x 175 cm

Peso: aprox. 0,68 kg



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén montadas adecuadamente. Existe peligro de lesiones por montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento del producto.
- ¡No deje a los niños sin supervisión! ¡El producto no es ninguna estructura para escalar ni ningún juguete! Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, pueda escalar ni apoyarse en el producto. El producto podría perder el punto de equilibrio y volcar. Esto puede provocar lesiones y daños.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- Nunca coloque el producto cerca de radiadores o llamas abiertas.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS!

- Cierre el producto en caso de viento, nieve o lluvia.

● **Montaje y uso**

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de montar y usar el producto, compruebe que el producto está en posición segura, vertical y estable.
- Mantenga su cabeza lejos de las puntas de los radios para evitar lesiones en los ojos.
- Mantenga los dedos y el pelo lejos de las articulaciones de unión de los radios, el mecanismo tensor y las barras para evitar que sus dedos o su cabeza puedan quedar atrapados o lesionarse.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS!

- Mantenga la ropa holgada lejos de las articulaciones de unión de los radios y las barras.

● **Montaje del producto**

1. Afiance la barra inferior 6 con una base apropiada que tenga un peso mínimo de 25 kg y un tubo vertical de 40 cm de altura o más (fig. D).

Si va a anclar el producto, sin base, directamente al suelo (de arena, por ejemplo), hunda el poste inferior, inclinándolo ligeramente, al menos 30 cm o más en el suelo (fig. D).

2. Asegúrese de que la palanca de bloqueo **7** esté plegada completamente hacia arriba (fig. B).
3. Inserte la barra superior **5** aprox. 8,5 cm en la barra inferior **6** (fig. B).
4. Empuje la palanca de bloqueo **7** completamente hacia abajo hasta que entre en contacto con la barra inferior **6** (fig. B).

● Apertura del producto

1. Encuentre el mecanismo tensor **4** debajo del baldaquín **1** (fig. A).
2. Deslice el mecanismo tensor hacia arriba hasta extender completamente los radios **3** (fig. C).

● Ajuste de la altura

⚠ ¡Cuidado! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Mantenga los dedos lejos del punto de unión de la barra superior con la inferior para evitar que puedan quedar atrapados.
1. Encuentre la palanca de bloqueo **7** en la barra inferior **6** (fig. A).
 2. Con una mano, sujete la barra superior **5** y, con la otra mano, empuje la palanca de bloqueo completamente hacia arriba (fig. B).
 3. Suba o baje lentamente la barra superior a la altura deseada.
 4. Empuje la palanca de bloqueo completamente hacia abajo, de modo que quede en contacto con la barra inferior (fig. B).

● Cierre del producto

1. Tire lentamente de la guía deslizante hacia abajo para cerrar el baldaquín **1** (fig. A).
2. Asegure la posición cerrada del baldaquín atando firmemente un cordón resistente a su alrededor (fig. D).

● Transporte del producto

1. Cierre el baldaquín **1** y retire la barra superior **5** separándola de la barra inferior **6**, siguiendo en orden inverso los pasos descritos en el capítulo "Montaje del producto".
2. Coloque el producto en la bolsa de transporte **8** y cierre la abertura de la bolsa con el cordón de la bolsa de transporte (fig. A).

● Almacenamiento

¡ATENCIÓN!

¡PELIGRO DE DAÑOS!

- Si no va a usar el producto, mantenga siempre el producto cerrado para evitar dañarlo o dañar otros bienes materiales.
1. Cierre el producto y ate un cordón resistente alrededor del baldaquín **1**.
 2. Conserve el producto en su base o en su bolsa de transporte **8**.
- Si va a guardar el producto en su bolsa de transporte, conserve esta bolsa en un lugar seco y seguro.

● Limpieza

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 492445_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

PARASOL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er ikke beregnet til erhverv. Dette produkt er beregnet til private hjem.

● Leveringsomfang

- 1 × Baldakin med overstang
- 1 × Understang
- 1 × Bæretaske

● Liste over enkeltdele

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Baldakin |
| 2 | Spids |
| 3 | Egerne |
| 4 | Spændenøgle |
| 5 | Overstang |
| 6 | Understang |
| 7 | Stelgreb |
| 8 | Bæretaske |

● Tekniske data

Dimensioner
(Ø × indstillelige
højde): ca. Ø 140 cm x
175 cm
Vægt: ca. 0,68 kg



Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSANVISNINGER FOR SENERE ANVENDELSE!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- Børn skal være under opsyn! Produktet er ikke et legetøj eller til at klatre i! Sørg for at ingen personer, især børn, klatrer i produktet eller læner sig op ad produktet. Produktet kan komme ud af ligevægt og vælte. Ellers kan man pådrage sig kvæstelser og skader.



FORSIGTIG! BRANDFARE!

- Opstil ikke produktet i nærheden af åben ild og/eller strålevarmere.

OBS! FARE FOR SKADER!

- Luk produktet i blæst, sne- eller regnbyger.

● **Opbygning og anvendelse**

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Forvis dig altid inden opstilling om, at produktet står oprejst og stabilt.
- Hold hovedet væk fra enden af egerne for at undgå øjenskader.

- Hold fingrene og håret væk fra forbindelsesled, strammere og stængerne for at undgå at komme i klemme og skade fingrene eller hovedet.

OBS! FARE FOR SKADER!

- Hold løstsiddende tøj væk fra egerne og stængernes forbindelsesled.

● **Sammenbygning af produktet**

1. Stabiliser understangen 6 med en egnet sokkel, der vejer mindst 25 kg og en standrørhøjde på 40 cm eller mere (fig. D). Hvis produktet forankres direkte med jorden uden sokkel (f.eks. sand), skal understangen stikkes mindst 30 cm eller dybere i jorden i en lille vinkel (fig. D).
2. Sørg for, at stelgrebet 7 er klappet helt op (fig. B).
3. Træk overstangen 5 ca. 8,5 cm dybt ind i understangen 6 (fig. B).
4. Pres stelgrebet 7 helt ned, til det berører understangen 6 (fig. B).

● **Åbning af produktet**

1. Find spændenøglen 4 under baldakinen 1 (fig. A).

2. Skub spændenøglen opad, til egerne **3** er kørt helt ud (fig. C).

● Tilpasning af højden

⚠ **Forsigtig! FARE FOR KVÆSTELSER!**

- Hold fingrene fra forbindelsen mellem overstangen og understangen, så fingrene ikke klemmer fingrene.
1. Find stelgrebet **7** på understangen **6** (fig. A).
 2. Hold overstangen **5** med en hånd og tryk stelgrebet helt op ad med den faste (fig. B).
 3. Løft eller sænk langsomt overstangen til den ønskede højde.
 4. Tryk stelgrebet helt ned, så det berører understangen (fig. B).

● Låsning af produktet

1. Træk skydeventilen nedad for at lukke baldakinen **1** (fig. A).
2. Stram baldakinen ved at binde en stabil snor sikkert om baldakinen (fig. D).

● At bære produktet

1. Luk baldakinen **1** og fjern overstangen **5** fra understangen **6** ved at følge trinene i kapitlet "Sammenbygning af produktet" i omvendt rækkefølge.
2. Læg produktet i bæretasken **8** og lås poseåbningen med bæreposens snor (fig. A).

● Opbevaring

OBS!

FARE FOR SKADER!

- Hold altid produktet lukket fast, hvis det ikke er i brug for at undgå skader på produkt eller ejendom.
1. Læg produktet og bind en solid snor omkring baldakinen **1**.
 2. Opbevar produktet i din bæretaske **8**.
- Hvis produktet opbevares i bæretasken, skal du opbevare produktet et sikkert og tørt sted.

● Rengøring

- Rengør produktet med en let fugtig, fnugfri klud.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.

Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 492445_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OMBRELLONE „BASIC“

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale. Questo prodotto è stato realizzato per l'ambito domestico privato.

● Contenuto della confezione

- 1 × Cappottina con barra superiore
- 1 × Barra inferiore
- 1 × Borsa per il trasporto

● Elenco dei componenti

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Cappottina |
| 2 | Orlo |
| 3 | Raggi |
| 4 | Tenditore |
| 5 | Barra superiore |
| 6 | Barra inferiore |
| 7 | Leva di bloccaggio |
| 8 | Borsa per il trasporto |

● Dati tecnici

Dimensioni

(Ø × altezza
regolabile): ca. Ø 140 cm x
175 cm

Peso: ca. 0,68 kg



Istruzioni di sicurezza

**CONSERVARE TUTTE LE
ISTRUZIONI DI SICUREZZA E
DISPOSIZIONI PER EVENTUALI
NECESSITÀ FUTURE!**

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo di infortunio. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- Non lasciare i bambini senza supervisione! Questo prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo! Assicurarsi che le persone, soprattutto i bambini, non si arrampichino o si appoggino sul prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Le conseguenze possono essere lesioni e danni.



CAUTELA! PERICOLO DI INCENDIO!

- Non installare il prodotto in prossimità di fiamme libere o radiatori elettrici.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- Chiudere il prodotto in caso di vento, neve o pioggia.

● Montaggio e utilizzo

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima di montare e utilizzare, assicurarsi sempre che il prodotto sia sicuro, verticale e stabile.
- Tenere la testa lontana dall'estremità dei raggi per evitare lesioni agli occhi.
- Tenere le dita e i capelli lontani dai giunti di collegamento dei raggi, dal tenditore e dalle barre per evitare di pizzicarsi e ferirsi le dita o la testa.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- Tenere gli indumenti larghi lontani dai giunti di collegamento dei raggi e dalle barre.

● Assemblaggio del prodotto

1. Stabilizzare la barra inferiore **6** con una base adatta che pesi almeno 25 kg e abbia un'altezza del tubo di livello pari o superiore a 40 cm (fig. D).
Se si ancora il prodotto direttamente nel terreno (ad esempio sabbia) senza base, inserire la barra inferiore nel terreno per almeno 30 cm o più in profondità con una leggera angolazione (fig. D).
2. Assicurarsi che la leva di bloccaggio **7** sia completamente sollevata (fig. B).
3. Inserire la barra superiore **5** nella barra inferiore **6** per circa 8,5 cm di profondità (fig. B).

4. Spingere la leva di bloccaggio **7** completamente verso il basso fino a toccare la barra inferiore **6** (fig. B).

● Apertura del prodotto

1. Individuare il tenditore **4** sotto la cappottina **1** (fig. A).
2. Far scorrere il tenditore verso l'alto finché i raggi **3** non sono completamente estesi (fig. C).

● Regolazione dell'altezza

⚠ **Cautela! PERICOLO DI LESIONI!**

- Tenere le dita lontane dal punto di collegamento tra le barre superiore e inferiore per evitare di pizzicarsi le dita.
1. Individuare la leva di bloccaggio **7** sulla barra inferiore **6** (fig. A).
 2. Tenere la barra superiore **5** con una mano e spingere la leva di bloccaggio completamente verso l'alto con l'altra mano (fig. B).
 3. Alzare o abbassare lentamente la barra superiore all'altezza desiderata.
 4. Spingere la leva di bloccaggio fino in fondo in modo che tocchi la barra inferiore (fig. B).

● Chiusura del prodotto

1. Tirare lentamente verso il basso il cursore per chiudere la cappottina **1** (fig. A).
2. Fissare la cappottina legando saldamente una corda robusta attorno a essa (fig. D).

● Trasporto del prodotto

1. Chiudere la cappottina **1** e rimuovere la barra superiore **5** dalla barra inferiore **6** ripetendo nell'ordine inverso i passaggi del capitolo "Assemblaggio del prodotto".
2. Posizionare il prodotto nella borsa per il trasporto **8** e richiudere con il cordino della borsa per il trasporto (fig. A).

● Conservazione

ATTENZIONE! **PERICOLO DI DANNI!**

- Tenere sempre il prodotto chiuso quando non in uso per evitare danni al prodotto o alla proprietà.
1. Chiudere il prodotto e legare saldamente una corda robusta attorno alla cappottina **1**.
 2. Conservare il prodotto nella sua base o nella borsa per il trasporto **8**.

- Una volta riposto nella borsa per il trasporto, conservare il prodotto in un luogo sicuro e asciutto.

● **Pulizia**

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di lanugine.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 492445_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

BASIC NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék üzleti használatra nem alkalmas. A termék háztartási használatra készült.

● A csomagolás tartalma

- 1 × Baldachin felső rúddal
- 1 × Alsó rúd
- 1 × Hordtáska

● Az egyes alkatrészek jegyzéke

1	Baldachin
2	Mérőcsúcs
3	Küllők
4	Feszítő
5	Felső rúd
6	Alsó rúd
7	Rögzítőkar
8	Hordtáska

● Műszaki adatok

Méretek
(Ø × állítható magasság): kb. Ø 140 cm
x 175 cm
Súly: kb. 0,68 kg



Biztonsági utasítások

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérüléshez vezethet. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

- Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka és nem játékszer! Ügyeljen arra, hogy más személyek, különösen a gyermekek ne másszanak fel a termékre, vagy ne dőljenek neki. A termék elvesztheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez sérülésekhez és károkhoz vezethet.



VIGYÁZAT! TÜZVESZÉLY!

- Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőszugárzók közelébe.

FIGYELEM! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- Szél, hóesés vagy eső esetén csukja össze a terméket.

● Összeszerelés és használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Összeszerelés és használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a termék biztonságosan, függőlegesen és stabilan áll.
- A szemsérülések elkerülése érdekében tartsa távol a fejét a küllők végétől.

- Tartsa távol az ujjait és a haját a küllők, a feszítő és a rudak csatlakozó csuklóitól, hogy elkerülje az ujjai vagy a feje becsípődését és sérülését.

FIGYELEM! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- Tartsa távol a laza ruházatot a küllők és a rudak csatlakozó csuklóitól.

● A termék összeszerelése

1. Stabilizálja az alsó rudat **6** egy megfelelő talppal, amely legalább 25 kg-ot nyom, és egy 40 cm-es vagy hosszabb tartócsővel rendelkezik (D ábra).
Ha a terméket közvetlenül a talajba (pl. homokba) rögzíti, talp nélkül, akkor az alsó rudat legalább 30 cm-re vagy mélyebbre, enyhe szögben helyezze a talajba (D ábra).
2. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőkár **7** teljesen felfelé van hajtva (B ábra).
3. Illessze a felső rudat **5** kb. 8,5 cm-re az alsó rúd **6** (B ábra).
4. Nyomja le egészen a rögzítőkár **7** le, amíg az alsó rúdhöz **6** nem ér (B ábra).

● A termék kinyitása

1. Keresse meg a feszítőt **4** a baldachin **1** alatt (A ábra).
2. Tolja fel a feszítőt, amíg a küllők **3** teljesen kinyílnak (C ábra).

● A magasság beállítása

⚠ Vigyázat! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Tartsa távol az ujjait a felső és az alsó rúd közötti csatlakozástól, hogy ne csípje be az ujjait.
1. Keresse meg a rögzítőkart **7** az alsó rúdon **6** (A ábra).
 2. Egyik kezével fogja meg a felső rudat **5**, a másik kezével pedig nyomja felfelé a rögzítőkart (B ábra).
 3. Lassan emelje meg vagy engedje le a felső rudat a kívánt magasságra.
 4. Nyomja le egészen a rögzítőkart le, amíg az alsó rúdhhoz nem ér (B ábra).

● A termék becsukása

1. Lassan húzza le a tolattyút a baldachin **1** becsukásához (A ábra).
2. Rögzítse a baldachint egy stabil zsinór körbekötésével a baldachin köré (D ábra).

● A termék szállítása

1. Csukja be a baldachint **1**, és vegye le a felső rudat **5** az alsó rúdról **6** „A termék összeszerelése” fejezetben leírtak szerint, fordított sorrendben.
2. Helyezze a terméket a hordtáskába **8**, és rögzítse a táska nyílását a hordtáska zsinórjával (A ábra).

● Tárolás

FIGYELEM! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- Használaton kívül mindig tartsa a terméket csukva, hogy elkerülje a termék vagy a tulajdon sérülését.
1. Csukja be a terméket és biztonságosan kössön egy stabil zsinórt a baldachin köré **1**.
 2. A terméket tárolja a talpán vagy a hordtáskájában **8**.
- ☐ Ha a terméket a hordtáskában tárolja, tartsa biztonságos és száraz helyen.

● Tisztítás

- ☐ A termék tisztítását egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával végezze.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 492445_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12661A / HG12661B / HG12661C
Version: 12/2024

IAN 492445_2407